

业务外语商务法语：商务法语脱口秀（九）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/238/2021_2022__E4_B8_9A_E5_8A_A1_E5_A4_96_E8_c29_238103.htm 主题对话：您的名字有什么特别的含义吗？ A：Permettez-moi de me présenter rapidement. Je m'appelle Zhang Sen. Zhang, c'est mon nom de famille, sen, c'est mon prénom. Je viens de Pékin. B: Votre nom a-t-il une signification particulière? A: Pas vraiment. Mais, si vous voulez, en Chine, il y a deux noms de famille qui ont cette même prononciation Zhang, le mien se compose de deux parties qui se trouvent côte à côte, littéralement, ça signifie un arc. Sen est composé de trois bois, cela signifie la forêt. B: Donc vous êtes un arc dans la forêt. Vous devez être un brave homme. A. Merci. 请大家把以上对话翻译成中文哦！答案：A：请允许我简单地自我介绍一下。我叫张森。“张”是姓，“森”是名。我来自北京。B：您的名字有什么特别的含义吗？A：没什么特别的。不过在中国，有2个姓都发这个音。我是左右结构的“弓长张”，字面意思是“一张长弓”；“森”由3个“木”组成，意思是“森林”。B：恩，那么您是“森林里的一张长弓”。您一定是一个勇敢的人。A：谢谢！100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com